

OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

2025. december 19., péntek 18:00
19 December 2025, Friday 6 p.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

A VARÁZSFUVOLA

Die Zauberflöte

Daljáték két felvonásban, egy szünettel, magyar és német nyelven,
magyar, angol és német felirattal
*Singspiel in two acts, with one intermission, in Hungarian and German,
with Hungarian, English, and German subtitles*

Szövegíró *Librettist* EMANUEL SCHIKANEDER

Karmester *Conductor* HALÁSZ PÉTER

Harsányi Zsolt fordítása alapján
a magyar szöveget összeállította
*Hungarian text compiled based on
the translation by Zsolt Harsányi by*

SZINETÁR MIKLÓS

Rendező *Director* SZINETÁR MIKLÓS

Díszlettervező *Set designer* HORGAS PÉTER

Jelmeztervező *Costume designer* VELICH RITA

Koreográfus *Choreographer* NÁDASDY ANDRÁS

Angol szöveg *English translation by* ARTHUR ROGER CRANE

Sarastro PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes *Kammersänger*)

Tamino SZAPPANOS TIBOR

Az Éj királynője *The Queen of the Night* LŐRINCZ JUDIT

Pamina SZEMERE ZITA

1. hölgy *First lady* MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ

2. hölgy *Second lady* KÁLNAY ZSÓFIA

3. hölgy *Third lady* FÜRJES ANNA CSENGE

Öreg pap *Old priest* KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes *Kammersänger*)

Fiatal pap *Young priest* UJVÁRI GERGELY

Papageno SÁNDOR CSABA

Papagena ANIJA LOMBARD (operastúdió)

Monostatos ERDŐS ATTILA

1. őrtálló *First armoured man* UJVÁRI GERGELY

2. őrtálló *Second armoured man* KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes *Kammersänger*)

1. gyermek *First child* GÁBOR LUCA

2. gyermek *Second child* HARCSA VIKTÓRIA

3. gyermek *Third child* TURI JOHANNA

Művészeti igazgató *Artistic Director* ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS

Karigazgató *Chorus director* CSIKI GÁBOR

A Gyermekkar vezetője HAJZER NIKOLETT

Head of the Children's Chorus TÓTH SÁMUEL CSABA

Zenekar-igazgató *Orchestra director*



Közreműködik a MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA
Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS